



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РАМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЛАСТНА АДМИНИСТРАЦИЯ  
РУСЕ

РУМЪННА ЕНЕРГИЯ



Interreg



Община Ценово, Област Русе, с. Ценово, п.к. 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, телефон: +3598122/ 25 10,  
ел. поща: [obshtina\\_cenovo@abv.bg](mailto:obshtina_cenovo@abv.bg)

Проект: „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“, проектен код: 16.5.2.010, e-MS код: ROBG-136

## ДОГОВОР за възлагане на обществена поръчка № 10524082018 ДЗ

Днес, 24.08.2018 г., в с. Ценово, между:

1. **ОБЩИНА ЦЕНОВО**, с адрес: с. Ценово 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, БУЛСТАТ 000530671, представлявана от Цветомир Крумов Петров - Заместник кмет "Регионално развитие и инвестиционна политика" - съгласно Заповед № 071 от 25.02.2016 година на Кмета на Община Ценово - Д-р Петър Георгиев Петров и Катя Димитрова Монкова - Директор на дирекция "Обща администрация", наричана по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна и

2. **ОБЕДИНЕНИЕ „ЧИСТА ЕНЕРГИЯ“**, ЕИК / код по Регистър БУЛСТАТ / регистрационен номер или друг идентификационен код 177296568 с адрес/със седалище и адрес на управление: П.К. 9700 гр. Шумен, ул. Победа № 7, ет. 1, представляван/а/о от Станислав Илчев Стоянов, в качеството на Представляващ обединението, съгласно Споразумение за учредяване на гражданско дружество по Закона за задълженията и договорите, наричан/а/о за краткост **„ИЗПЪЛНИТЕЛ“**, от друга страна,

(**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** наричани заедно **„Страните“**, а всеки от тях поотделно **„Страна“**);

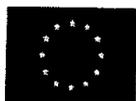
на основание чл. 112 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и Решение № РД 11/118 от 27.07.2018 г. на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за определяне на **ИЗПЪЛНИТЕЛ** на обществена поръчка с предмет: **„Разработване на 1 наръчник за обучение и 1 обща стратегия за интегрирана устойчива енергийна ефективност“**, се сключи настоящият договор (**„Договора/Договорът“**) за следното:

### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл. 1.** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да предостави, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, следните услуги:

1. Дейност 1: Проучване и анализ на текущата ситуация относно изпълнението на политики за Зелена икономика в региона Русе- Гюргево;
2. Дейност 2: Оценка на потенциала за използване на алтернативна енергия от възобновяеми източници в региона Русе-Гюргево;
3. Дейност 3: Участие в две кръгли маси и два семинара;
4. Дейност 4: Проучване на необходимостта от обучение на администрациите (Област Русе, община Ценово и Окръг Гюргево, Румъния) относно приложението на принципите на „Зелената икономика“;
5. Дейност 5: Изготвяне на интегрирана стратегия за устойчива енергийна ефективност на ниво трансграничен регион Русе- Гюргево и разработване на Наръчник към Стратегията;
6. Дейност 6: Осигуряване на квалифицирани лектори за участие в 6 дневен обучителни курс във Велико Търново.

**Чл. 2.** **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави Услугите в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, съставляващи съответно Приложения № 1, 2, 3 към този Договор (**„Приложенията“**) и представляващи неразделна част от него.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

РУМЪНИЯ, БЪЛГАРИЯ



Interreg



Община Ценово, Област Русе, с. Ценово, п.к. 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, телефон: +3598122/ 25 10,  
ел. поща: [obshtina\\_cenovo@abv.bg](mailto:obshtina_cenovo@abv.bg)

Проект: „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“, проектн код: 16.5.2.010, e-MS код: ROBG-136

**Чл. 3.** В срок до един ден от сключването на настоящия договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 3 (три) дни от настъпване на съответното обстоятелство.

## II. СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 4.** (1) Договорът влиза във сила от датата на подписването му от страните.

(2) Срокът за изпълнение на Услугите е: 10 /десет/ месеца от получаването на Възлагателното писмо.

(3) Ревизираните версии на отделните дейности, след обсъждане, трябва да бъдат предадени от Изпълнителя в срок от 3 /три/ дни след получаване на коментарите.

**Чл. 5.** Мястото за изпълнение на договора е гр. Русе, гр. Гюргево (Румъния), с. Ценово, гр. Велико Търново, област Русе и област Гюргево.

## III. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ

**Чл. 6.** (1) За предоставянето на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ цена в размер на **134 500,00** (сто тридесати четири хиляди и петстотин лева и 00 ст.) лева без ДДС и **161 400,00** (сто шестдесет и една хиляди и четиристотин лева и 00 ст.) лева с ДДС (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на Договора“), съгласно Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващо Приложение № 3 от настоящия договор.

(2) В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката [и за неговите подизпълнители] (ако е приложимо), като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) Уговорената цена включва всички преки и непреки разходи за изпълнение на Договора, както и дължимите данъци и такси, и не може да бъде променяна, освен в случаите, изрично уговорени в този Договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП. В случай, че по време на изпълнение на Договора размерът на ДДС бъде променен, Цената следва да се счита изменена автоматично, в съответствие с нормативно определения размер на данъка, без да е необходимо подписването на допълнително споразумение.

**Чл. 7.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената по този Договор, както следва:

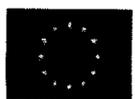
1. Авансово плащане в размер на **30 % (тридесет на сто)** от Цената – в срок до **30 (тридесет) дни**, считано от датата на подписването на Договора;

2. Окончателно плащане в размер до остатъка от Цената – в срок до **30 (тридесет) дни**, считано от окончателното приемане на изпълнението по Договора.

**Чл. 8.** (1) Авансовото плащане по чл.7, т.1 от Договора се извършва въз основа на фактура за дължимата сума /част от Цената/, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2) Окончателното плащане по чл.7, т.2 от Договора, се извършва въз основа на следните документи:

1. отчет за предоставените Услуги, представен от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
2. приемо-предавателен протокол за приемане на Услугите, подписан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ [след получаване на отчета по т. 1], при съответно



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

РУМЪНИЯ-БЪЛГАРИЯ



Община Ценово, Област Русе, с. Ценово, п.к. 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, телефон: +3598122/ 25 10,  
ел. поща: [obshtina\\_cenovovo@abv.bg](mailto:obshtina_cenovovo@abv.bg)

Проект: „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“, проектен код: 16.5.2.010, e-MS код: ROBG-136

спазване на разпоредбите на Раздел VI (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора; и  
3. фактура за дължимата сума /част от Цената/, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представена на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да извършва всяко дължимо плащане в срок до 30 (тридесет) дни след получаването на фактура на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(4) Фактурата за дължимата сума следва да съдържа следния текст „Разходът е по проект „Програма за трансгранично усъвършенстване на областните администрации на окръг Гюргево и област Русе“ (Cross-border advanced training programme for Giurgiu County and Ruse District Administrations), с регистрационен номер на проекта 16.5.2.010, e-MS код ROBG-136, в съответствие с подписан договор за безвъзмездна финансова помощ по Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г.

**Чл. 9. (1)** Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка:

BIC:

IBAN:

с/с. 72 от ДОПК

(2) Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

**Чл. 10. (1)** Когато за частта от Услугите, която се изпълнява от подизпълнител, изпълнението може да бъде предадено отделно от изпълнението на останалите Услуги, подизпълнителят представя на Изпълнителя отчет за изпълнението на съответната част от Услугите за съответната дейност/задача, заедно с искане за плащане на тази част пряко на подизпълнителя. (ако е приложимо),

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ отчета и искането за плащане на подизпълнителя в срок: до един ден от получаването му, заедно със становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими. (ако е приложимо),

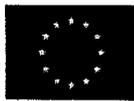
(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на частта от Услугите, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел VI (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора, и заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя в срок до 30 (тридесет) дни от подписването на приемо-предавателен протокол.

(4) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да извърши плащането, когато искането за плащане е оспорено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, до момента на отстраняване на причината за отказа.

#### IV. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 11.** При подписването на този Договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ гаранция за изпълнение в размер на 1 % (пет на сто) от Цената на Договора без ДДС, а именно 1 345.00 (хиляда триста четиридесет и пет лева и 00 ст.) лева („Гаранцията за изпълнение“), която служи за обезпечаване на изпълнението на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по Договора.

**Чл. 12. (1)** В случай на изменение на Договора, извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, включително когато изменението е свързано с индексирание на Цената,



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РЕГИОНАЛНО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

РУМЪНИЯ - БЪЛГАРИЯ



Interreg



Община Ценово, Област Русе, с. Ценово, п.к. 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, телефон: +3598122/ 25 10,  
ел. поща: [obshtina\\_cenovo@abv.bg](mailto:obshtina_cenovo@abv.bg)

Проект: „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация  
Русе“, проектен код: 16.5.2.010, e-MS код: ROBG-136

ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до 7 (седем) дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

(2) Действията за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват, по избор на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при спазване на изискванията на чл. 13 от Договора; и/или;

2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 14 от Договора; и/или

3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл. 15 от Договора.

**Чл. 13.** Когато като Гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по следната банкова сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

IBAN: |

BIC: |

г. Гюргево ДОПК

**Чл. 14. (1)** Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция и да съдържа задължение на банката - гарант да извърши безотказно, безусловно и неотменимо плащане при първо писмено искане от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, деклариращ, че е налице неизпълнение на задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или друго основание за задържане на Гаранцията за изпълнение по този Договор;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора, плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

(2) Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

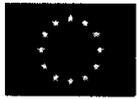
**Чл. 15. (1)** Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора, плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора.

(2) Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

**Чл. 16. (1)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава Гаранцията за изпълнение в срок до 30 (тридесет) дни след приключване на изпълнението на Договора и окончателно приемане на



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РАЗГРАДСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

РУМЪНСКА СЪЮЗНА



Interreg



Община Ценово, Област Русе, с. Ценово, п.к. 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, телефон: +3598122/ 25 10,  
ел. поща: [obshtina\\_cenovo@abv.bg](mailto:obshtina_cenovo@abv.bg)

Проект: „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация  
Русе“, проект код: 16.5.2.010, e-MS код: ROBG-136

Услугите в пълен размер, ако липсват основания за задържането от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на каквато и да е сума по нея.

(2) Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, посочена в чл. 9 от Договора;

2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице;

3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице.

(3) Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ той може да пристъпи към усвояване на гаранциите.

**Чл. 17.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни някое от неговите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

**Чл. 18.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. при пълно неизпълнение, в т.ч. когато Услугите не отговарят на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, и разваляне на Договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на това основание;

2. при прекратяване на дейността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или при обявяването му в несъстоятелност.

**Чл. 19.** Във всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да търси обезщетение в по-голям размер.

**Чл. 20.** Когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и Договорът продължава да е в сила, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава в срок до 7 (седем) дни да допълни Гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума по сметката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на Договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с чл. 11 от Договора.

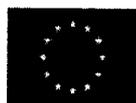
**Чл. 21.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи лихва за времето, през което средствата по Гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно.

## **V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

**Чл. 22.** Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

### **Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

**Чл. 23.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да:



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

РУМЪНИЯ - БЪЛГАРИЯ

Interreg



Община Ценово, Област Русе, с. Ценово, п.к. 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, телефон: +3598122/ 25 10,  
ел. поща: [obshtina\\_cenovovo@abv.bg](mailto:obshtina_cenovovo@abv.bg)

Проект: „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“, проектен код: 16.5.2.010, e-MS код: ROBG-136

1. получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията, предвидени в раздел III от договора;

2. иска и да получава от Възложителя необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора;

**Чл. 24. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да:**

1. да изпълнява предмета на договора добросъвестно, в приетите между страните срокове, на високо експертно ниво и в съответствие с разпоредбите на приложимите нормативни актове.

2. да съставя и представя в срок всички документи, необходими при отчитането, заплащането и приемането на изпълнените дейности и услуги според описаните резултати в техническата спецификация.

3. да отстранява за своя сметка след писмена покана от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички констатиранни по време на действие на договора забележки и препоръки към изпълнените от него дейности и услуги.

4. по всяко време да осигурява безпрепятствена възможност за проверка и контрол на изпълняваните отделни видове работи/дейности/услуги от определеното от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ лице, осъществяващо контрол, без да се пречи на изпълнението на текущите работи.

5. да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с протокол всички документи/материали, които са необходими за изпълнението на предмета на поръчката.

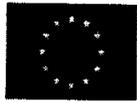
6. да не възлага изпълнението на дейностите по този договор или на части от него на трети лица, непосочени в офертата.

7. Да предостави (в приложимите случаи) възможност на Управляващия орган, на Националния орган (МРРБ) и на Съвместния технически секретариат, националните одитиращи власти, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата, Съвета за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности - Република България и външните одитори да извършват проверки чрез разглеждане на документацията или чрез проверки на мястото на изпълнението на проекта и да извършват пълен одит, ако е нужно, въз основа на оправдателни документи за отчетеното, счетоводни документи и всякакви други документи, имащи отношение към финансирането на проекта. Такива проверки могат да бъдат извършвани до 3 години след приключването на Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г.

8. да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място;

9. да спазва (в приложимите случаи) изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност по проекти, финансирани по Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г.

10. да предприеме всички необходими стъпки за популяризиране на факта, че Европейският фонд за регионално развитие и националните фондове на Румъния и България са финансирани или финансират проектите. Такива мерки трябва да са съобразени със съответните правила за информиране и публичност, предвидени в съответните актове от Европейското право. В този смисъл ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да посочва финансовия принос на Европейския фонд за регионално развитие и на националните фондове на Румъния и България, предоставени чрез Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г. в каквито и да са документи, свързани с изпълнението на проекта, и при всички контакти с медиите. Той трябва да помества логото на ЕС и логото на Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

РУМЪНИЯ - БЪЛГАРИЯ



Interreg



Община Ценово, Област Русе, с. Ценово, п.к. 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, телефон: +3598122/ 25 10,  
ел. поща: [obshtina\\_cenovo@abv.bg](mailto:obshtina_cenovo@abv.bg)

Проект: „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“, проект код: 16.5.2.010, e-MS код: ROBG-136

навсякъде, където е уместно. Всяка публикация, в каквато и да било форма и среда, включително Интернет, трябва да съдържа следното изявление: “Този проект е изпълнен с финансовата подкрепа на Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския фонд за регионално развитие и националните фондове на Румъния и България. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от <име на Изпълнителя> и при никакви обстоятелства не може да се счита, че тази публикация отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган и останалите компетентни органи и лица на Програмата”. Всяка информация, предоставена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на конференция или среща, трябва да конкретизира, че проектът е получил финансиране от Европейския фонд за регионално развитие и националните фондове на Румъния и България, предоставени чрез Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г.

11. да следи и докладва за нередности при изпълнението на договора. В случай на установена нередност, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да възстанови на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички неправомерно изплатени суми, заедно с дължимите лихви.

12. да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за възникнали проблеми при изпълнението на настоящия договор и за предприетите мерки за тяхното разрешаване;

13. да поддържа точно и систематизирано деловодство, както и пълна и точна счетоводна и друга отчетна документация за извършените дейности, позволяваща да се установи дали разходите са действително направени във връзка с изпълнението на договора.

14. да съхранява документацията по предходната точка:

- за период от 3 години след датата на приключване и отчитане на Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г., т.е. поне до 31 август 2027 г.;

- за период от 3 години след частичното приключване на проектите по настоящата поръчка.

### **Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

#### **Чл. 25. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да:**

1. изисква и получи Услугите в уговорения срок, количество и качество съгласно клаузите на Договора;

2. контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т. ч. да иска и получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;

3. изисква, при необходимост и по своя преценка, обосновка от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на изготвените от него документи или съответна част от тях;

4. изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ преработване или доработване на всяка част от документите, предмет на разработване,

5. не приеме документите (резултат от дейностите) предмет на договора.

#### **Чл. 26. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да:**

1. приеме изпълнението на Услугите, когато отговаря на договореното, по реда и при условията на този Договор;

2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възнаграждение в размера, сроковете и при условията, предвидени в раздел III от договора;



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

РУМЪНИА - БЪЛГАРИЯ



Interreg



Община Ценово, Област Русе, с. Ценово, п.к. 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, телефон: +3598122/ 25 10,  
ел. поща: [obshtina\\_cenovo@abv.bg](mailto:obshtina_cenovo@abv.bg)

Проект: „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“, проектн код: 16.5.2.010, e-MS код: ROBG-136

3. предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;

4. пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 41 и чл. 42 от Договора;

5. оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;

6. освободи представената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Гаранция за изпълнение, съгласно клаузите на чл. 16 от Договора;

## VI. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА УСЛУГИТЕ

**Чл. 27.**(1) Всички материали и разработки по договора се представят на български език в 1 /един/ екземпляр на хартиен носител и 1 /едно/ копие на електронен носител, на следния адрес: Община Ценово, село Ценово, Област Русе, ул. „Цар Освободител“ № 66.

(2) Представените разработки трябва да са логични, систематизирани и последователно да следват анализиранията тема. Всеки резултат трябва да бъде представен в самостоятелен документ/и, като броят им зависи от естеството на разработката. Ако броят на разработените документи по някой от резултатите е повече от един, на заглавните им страници трябва еднозначно да бъде обозначено към кой от резултатите е съответния документ.

**Чл. 28** (1) След изпълнение на всички дейности по договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ отчет за предоставените Услуги.

(2) Предаването на изпълнението на Услугите се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните („Приемо-предавателен протокол“).

## VII. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 29.** При просрочване изпълнението на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по този Договор, същият дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,5% (нула цяло и пет на сто) от Цената на договора за всеки ден забава, но не повече от 20% (двадесет на сто) от Цената на Договора.

**Чл. 30.** При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна услуга или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено съответната дейност/задача или да преработи съответната част от документацията, без да дължи допълнително възнаграждение за това съобразно предходния раздел. В случай, че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи гаранцията за изпълнение и да развали договора.

**Чл. 31.** При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 20% (двадесет на сто) от Цената на Договора.

**Чл. 32.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да удържи всяка дължима по този Договор неустойка чрез задържане на сума от Гаранцията за изпълнение, като уведоми писмено Изпълнителя за това.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

РУМЪНИЯ - БЪЛГАРИЯ



Interreg



Община Ценово, Област Русе, с. Ценово, п.к. 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, телефон: +3598122/ 25 10,  
ел. поща: [obshtina\\_cenovo@abv.bg](mailto:obshtina_cenovo@abv.bg)

Проект: „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“, проектен код: 16.5.2.010, e-MS код: ROBG-136

**Чл. 33.** Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

## VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

**Чл. 34.** (1) Този Договор се прекратява:

1. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;
2. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 7 (седем) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
3. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
4. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРКЛТДС;
5. едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с 10-дневно писмено предизвестие, отправено до Изпълнителя, без да се дължат обезщетения, пропуснати ползи и/или неустойки.

(2) Договорът може да бъде прекратен:

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма, чрез уреждане и на финансовите взаимоотношения между страните;
2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

**Чл. 35.** (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на 7-дневно писмено предупреждение от изправната до неизправната Страна.

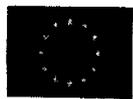
(2) За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на Услугите за повече от 10 (десет) работни дни от предложението от него срок за изпълнение на договора или конкретно задължение по него в дни;
3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Условията за изпълнение на поръчката /Техническата спецификация и Техническото предложение.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

**Чл. 36.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал. 1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

**Чл. 37.** Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримство:



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

РИЖКА, БЪЛГАРИЯ

Interreg



Община Ценово, Област Русе, с. Ценово, п.к. 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, телефон: +3598122/ 25 10,  
ел. поща: [obshtina\\_cenovovo@abv.bg](mailto:obshtina_cenovovo@abv.bg)

Проект: „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“, проектен код: 16.5.2.010, e-MS код: ROBG-136

**Чл. 33.** Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

### **VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 34.** (1) Този Договор се прекратява:

1. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;
2. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 7 (седем) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
3. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
4. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРКЛТДС;
5. едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с 10-дневно писмено предизвестие, отправено до Изпълнителя, без да се дължат обезщетения, пропуснати ползи и/или неустойки.

(2) Договорът може да бъде прекратен:

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма, чрез уреждане и на финансовите взаимоотношения между страните;
2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

**Чл. 35.** (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на 7-дневно писмено предупреждение от изправната до неизправната Страна.

(2) За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на Услугите за повече от 10 (десет) работни дни от предложението от него срок за изпълнение на договора или конкретно задължение по него в дни;

3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Условията за изпълнение на поръчката /Техническата спецификация и Техническото предложение.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

**Чл. 36.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал. 1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

**Чл. 37.** Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримство:



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Interreg



Община Ценово, Област Русе, с. Ценово, п.к. 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, телефон: +3598122/ 25 10,  
ел. поща: [obshtina\\_cenovovo@abv.bg](mailto:obshtina_cenovovo@abv.bg)

Проект: „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“, проектен код: 16.5.2.010, e-MS код: ROBG-136

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

2. Изпълнителят се задължава:

а) да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и отделни части от документацията, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.

**Чл. 38.** При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги.

## IX. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

### Дефинирани понятия и тълкуване

**Чл. 39. (1)** Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

**(2)** При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;

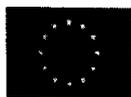
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора

### Спазване на приложими норми

**Чл. 40.** При изпълнението на Договора, Изпълнителят и неговите подизпълнители, ако са предвидени такива, е длъжен/са длъжни да спазва[т] всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

### Конфиденциалност

**Чл. 41. (1)** Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („**Конфиденциална информация**“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от Изпълнителя.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
РЕПУБЛИЧНО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Interreg



Община Ценово, Област Русе, с. Ценово, п.к. 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, телефон: +3598122/ 25 10,  
ел. поща: [obshtina\\_cenovovo@abv.bg](mailto:obshtina_cenovovo@abv.bg)

Проект: „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“, проектен код: 16.5.2.010, e-MS код: ROBG-136

(2) С изключение на случаите, посочени в ал. 3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, всички негови подразделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

#### Публични изявления

**Чл. 42.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

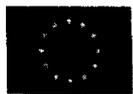
#### Авторски права

**Чл. 43. (1)** Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, изпълнителят се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или

2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Interreg



Община Ценово, Област Русе, с. Ценово, п.к. 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, телефон: +3598122/ 25 10,  
ел. поща: [obshtina\\_cenovo@abv.bg](mailto:obshtina_cenovo@abv.bg)

Проект: „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“, проект код: 16.5.2.010, e-MS код: ROBG-136

3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 7 (седем) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

(4) Изпълнителят заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

#### Прехвърляне на права и задължения

Чл. 44. Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора и по договорите за подизпълнение могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

#### Изменения

Чл. 45. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

#### Непреодолима сила

Чл. 46. (1) Никоя от Страните по този Договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал.2 от Търговския закон.

(2) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

(3) Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до 3 (три) дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на Договора. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

(5) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:

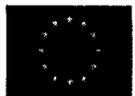
1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;

2. която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила; или

3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

(6) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

#### Нищожност на отделни клаузи



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

РУСИЯ БЪЛГАРИ



Interreg



Община Ценово, Област Русе, с. Ценово, п.к. 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, телефон: +3598122/ 25 10,  
ел. поща: [obshtina\\_cenov@abv.bg](mailto:obshtina_cenov@abv.bg)

Проект: „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“, проектен код: 16.5.2.010, e-MS код: ROBG-136

**Чл. 47.** В случай, че някоя от клаузите на този Договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се замества от повелителна правна норма, ако има такава. В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

#### Уведомления

**Чл. 48. (1)** Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

**(2)** За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** допълнително определя със заповед свой служител за упълномощено от него длъжностно лице – отговорник по изпълнението на договора и уведомява **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в срок от 3 (три) работни дни от определянето.

#### **За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:**

Адрес за кореспонденция: *сл. 4, ал. 2 от Регламент (ЕС) 2016/679*

Факс: *неприложимо*

Лице за контакт:

*сл. 4, ал. 2 от Регламент (ЕС) 2016/679*  
*Яниов*

**(3)** За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;
4. датата на приемането – при изпращане по факс;
5. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

**(4)** Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 7 (седем) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

**(5)** При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, същият се задължава да уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за промяната в срок до 7 (седем) дни от вписването ѝ в съответния регистър.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



РУМЪНСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Interreg



Община Ценово, Област Русе, с. Ценово, п.к. 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, телефон: +3598122/ 25 10,  
ел. поща: [obshtina\\_cenov@abv.bg](mailto:obshtina_cenov@abv.bg)

Проект: „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“, проект код: 16.5.2.010, e-MS код: ROBG-136

Приложимо право

Чл. 49. Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

Разрешаване на спорове

Чл. 50. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри

Чл. 51. Този Договор се подписа в четири еднообразни екземпляра – три за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Приложения:

Чл. 52. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

- Приложение № 1 – Техническа спецификация;
- Приложение № 2 – Техническо предложение на Изпълнителя;
- Приложение № 3 – Ценово предложение на Изпълнителя;

*чл. 4, ал. 2 от Регламент (ЕС) 2016/679*

ВЪЗЛОЖИТЕЛ: *чл. 4, ал. 2 от Регламент (ЕС) 2016/679*  
ОБЩИНА ЦЕНОВО  
Заместник кмет  
"Регионално развитие и инвестиционна политика"

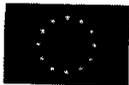
ИЗПЪЛНИТЕЛ:  
ОБЕДИНЕНИЕ „ЧИСТА ЕНЕРЖИ“  
Представяващ обединението

ЦВЕТОМИР ПЕТРОВ  
(съгласно Заповед № 071 от 25.02.2016 г.  
на Кмета на Община Ценово)

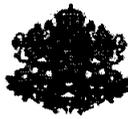
СТАНИСЛАВ СТОЯНОВ

"Директор на дирекция *чл. 4, ал. 2 от Регламент (ЕС) 2016/679*  
Обща администрация  
КАТЯ МОНКОВА

Съгласувал *чл. 4, ал. 2 от Регламент (ЕС) 2016/679*  
ЕЛЕНА РУСЕВА  
Юрисконсулт



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Interreg



Община Ценово, с. Ценово, п.к. 7139, ул. "Цар Освободител" № 66 Телефон: 08122/ 25 10, Е-поща: obshtina\_cenovo@abv.bg

## РАЗДЕЛ I ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

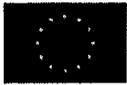
ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА ПО ЧЛ. 20, АЛ. 2, Т.2 ОТ ЗОП –  
ПУБЛИЧНО СЪСТЕЗАНИЕ С ПРЕДМЕТ:

**„РАЗРАБОТВАНЕ НА 1 НАРЪЧНИК ЗА ОБУЧЕНИЕ И 1 ОБЩА СТРАТЕГИЯ ЗА  
ИНТЕГРИРАНА УСТОЙЧИВА ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ”**

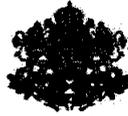
ОБЩИНА ЦЕНОВО – 2018 г.

[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Проект „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“ е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

РУМЪНИЯ - БЪЛГАРИЯ

Interreg



Община Ценово, с. Ценово, п.к. 7139, ул. "Цар Освободител" № 66 Телефон: 08122/ 25 10, Е-поща: obshtina\_cenovo@abv.bg

## I. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОРЪЧКАТА

За успешното реализиране на проект „Програма за трансгранично усъвършенстване на областните администрации на окръг Гюргево и област Русе“ (Cross-border advanced training programme for Giurgiu County and Ruse District Administrations), с регистрационен номер на проекта 16.5.2.010, e-MS код ROBG-136, в съответствие с подписан договор за безвъзмездна финансова помощ по Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г., е необходимо:

- Изготвяне на Проучване и анализ на текущата ситуация относно изпълнението на политики за Зелена икономика в региона Русе-Гюргево;
- Изготвяне на оценка на потенциала за използване на алтернативна енергия от възобновяеми източници в региона Русе-Гюргево;
- Участие в две кръгли маси и два семинара;
- Извършване на проучване на необходимостта от обучение на администрациите (Област Русе, община Ценово и Окръг Гюргево, Румъния) относно приложението на принципите на „Зелената икономика“;
- Изготвяне на интегрирана стратегия за устойчива енергийна ефективност на ниво трансграничен регион Русе-Гюргево и разработване на Наръчник към Стратегията;
- Осигуряване на квалифицирани лектори за участие в 6 дневен обучителни курс във Велико Търново.

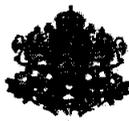
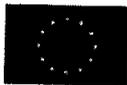
Окръжна администрация Гюргево, Областна администрация Русе и Община Ценово като бенефициенти по Програмата Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г., са отговорни за управлението и изпълнението на проекта, включен в обхвата за финансиране по приоритетна ос 5 „Ефикасен регион“.

Основната цел на проект „Програма за трансгранично усъвършенстване на областните администрации на окръг Гюргево и област Русе“ е да повиши капацитета за сътрудничество между администрациите на Областна администрация Русе, Окръжна администрация Гюргево и община Ценово чрез професионализирането на персонала и създаването на обща рамка за сътрудничество в области от общ интерес, като например инвестиции от регионално значение и зелена икономика.

Проектът ще доведе също така и до по-високо качество на административните действия, свързани с достъпа до европейски фондове за района на трансгранично сътрудничество Гюргево-Русе.

[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Проект „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“ е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България.

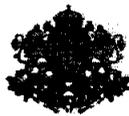


## II. ОПИСАНИЕ НА ОБЕКТА НА ПОРЪЧКАТА И ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ

Д1.	<p>Дейност 1: Изготвен доклад</p> <p>Проучване и анализ на текущата ситуация относно изпълнението на политики за Зелена икономика в региона Русе-Гюргево</p>	<p>Изготвен доклад „Проучване и анализ на текущата ситуация относно изпълнението на политики за Зелена икономика в региона Русе-Гюргево“</p>	1 бр.	<p>Докладът по проучването и анализа да включва най-малко:</p> <p>УВОД: Описание и обосновка за избора на приложените изследователски методи, предмет, обект, период, цели и задачи на проучването, информация за авторския колектив разработил проучването и анализа.</p> <p>ПРОУЧВАТЕЛНА ЧАСТ: Проучване на текущата ситуация относно изпълнението на политики за Зелена икономика в региона Русе-Гюргево</p> <p>АНАЛИТИЧНА ЧАСТ: изводи, критични бележки и препоръки относно изпълнението на политики за Зелена икономика в региона Русе-Гюргево</p> <p>ЗАКЛЮЧЕНИЕ:</p> <p>ПРИЛОЖЕНИЯ ИЗПОЛЗВАНИ ЛИТЕРАТУРНИ ИЗТОЧНИЦИ.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- При разработването да се спазват възприетите в Европа научни стандарти за цитиране на автори с оглед на избягване на плагиатство и защита на авторските права;</li> <li>- Участникът да осигури най-малко 6-ма експерти за изпълнение на дейността. Видът на експертите и изискванията към тях са посочени в „Специфични изисквания към поръчката“.</li> <li>- Участникът да подготви графични и таблични приложения за онагледяване на доклада;</li> <li>- Участникът да събере и архивира всички използвани в анализа документи на електронен или хартиен носител;</li> <li>- Участникът да предаде доклада след текстова обработка във формати docx и pdf, а приложенията в подходящ</li> </ul>	<p>60 дни от датата на получаване на Възлагателно писмо</p>
-----	--	--	-------	---	---



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

РУМЪНИА БЪЛГАРИЯ

Interreg



Община Ценово, с. Ценово, п.к. 7139, ул. "Цар Освободител" № 66 Телефон: 08122/ 25 10, Е-поща: obshtina\_cenovo@abv.bg

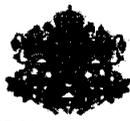
				съвместим с MS Office 2016 или еквивалентен офис пакет, формати.
1.1	Определяне на методика за проучване на текущата ситуация относно изпълнението на политики за Зелена икономика в региона Русе-Гюргево	Доклад за приложимите методики за проучване.	1 бр.	<p>Докладът да включва:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Най-малко 2 предложения на методики, да бъдат разгледани в сравнителен план и да бъде направено и съгласувано обосновано предложение за избор на методика въз основа на следните критерии: приложимост, ефективност, ефикасност, време за изпълнение;</li> <li>- Участникът да идентифицира рисковете и мерки при прилагане на всяка от предложените методики;</li> <li>- Участникът да обоснове връзката между предложената методика и постигането на целите, резултатите и индикаторите на проекта;</li> <li>- Участникът да предаде доклада след текстова обработка във формати docx и pdf, а приложенията в подходящ съвместим с MS Office 2016 или еквивалентен офис пакет, формати.</li> </ul>
1.2	Организиране и провеждане на проучването по т. 1.1.	Доклад от проучване с приложен Снимков материал и Събрана първична информация	1 бр.	<p>Участникът да представи в електронен вид първични данни и систематизирани данни като използва подходящ аналитичен софтуер напр. Excel, Access, SPSS и др.</p> <p>Докладът да е структуриран в най-малко следните части:</p> <p>УВОД: Описание и обосновка за избора на приложените изследователски методи, предмет, обект, период, цели и задачи на проучването, информация за авторския колектив работил проучването.</p> <p>ИНФОРМАЦИОННА ЧАСТ: Синтез и диахронно описание на събраната първична информация;</p> <p>ПРОУЧВАТЕЛНА ЧАСТ: Проучване, изводи, критични бележки и препоръки</p> <p>ЗАКЛЮЧЕНИЕ:</p> <p>ПРИЛОЖЕНИЯ ИЗПОЛЗВАНИ ЛИТЕРАТУРНИ ИЗТОЧНИЦИ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- При разработването да се спазват възприетите в Европа научни стандарти за цитиране на автори с оглед на избягване на плагиатство и защита на</li> </ul>

www.interregrobg.eu

Проект „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“ е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Interreg



Община Ценово, с. Ценово, п.к. 7139, ул. "Цар Освободител" № 66 Телефон: 08122/ 25 10, Е-поща: obshtina\_cenovo@abv.bg

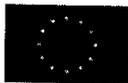
				авторските права; – Изпълнителят да предаде доклада след текстова обработка във формати docx и pdf, а приложенията в подходящ съвместим с MS Office 2016 или еквивалентен офис пакет, формати.	
1.3	Изготвяне на списък със използваните ВЕИ в трансграничния регион Русе-Гюргево към момента;	Доклад от проучване с приложен Снимков материал и Събрана първична информация	1 бр.	Участникът да предаде доклада след текстова обработка във формати docx и pdf, а приложенията в подходящ съвместим с MS Office 2016 или еквивалентен офис пакет, формати. Да са описани приложенияте изследователски методи, предмет, обект, период, цели и задачи на проучването.	
Д2	Дейност 2: Оценка на потенциала за използване на алтернативна енергия от възобновяеми източници в региона Русе-Гюргево	Доклад – оценка	1 бр.	– Изпълнителят да направи и съгласува с Възложителя в срок от 5 работни дни мотивирано предложение за избор на методика за извършване на оценката. – При разработването да се спазват възприетите в Европа научни стандарти за цитиране на автори с оглед на избягване на плагиатство и защита на авторските права. – Да са описани и обосновани методите за оценка и тяхната надеждност, начина на провеждане на оценките, допълнителни методи (ако е приложимо), извадката върху която е извършена оценката информация за авторския колектив работил по оценката. – Участникът да предаде доклада след текстова обработка във формати docx и pdf, а приложенията в подходящ съвместим с MS Office 2016 или еквивалентен офис пакет, формати.	30 дни от датата на приключване на Д1
2.1	Определяне на потенциала на слънчевата енергия;				
2.2	Определяне на потенциала на вятърната енергия;				
2.3	Определяне на потенциала на водната енергия;				
2.4	Определяне на потенциала на геотермалната енергия;				
2.5	Определяне на потенциала на енергията от биомаса;				
2.6	Изготвяне на обобщен доклад.				
Д3	Дейност 3: Участие в две кръгли маси и два семинара	Презентации по изпълнението и резултатите на дейност 1 и 2	4-6 експерта и презентации	Участникът да предложи и съгласува с възложителя и осигури най-малко 4 квалифицирани експерти, за участие в кръглите маси и семинара, които да разработят презентационни и/или дискуссионни материали (случаи от	По заявка на възложителя - срок за изпълнение 20 дни с

www.interregrobg.eu

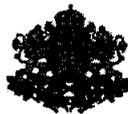
Проект „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“ е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България.



				практиката и др.) Експертите да изготвят и представят за съгласуване и одобрение презентационните и /дискусионни материали най малко 3 работни дни преди дата на събитието.	<b>включено участие и подготовка на материали</b>
3.1	Участие в 2 кръгли маси – обхват и съдържание на методиката, анализа и доклада за потенциала на района. По т. 1 и т. 2.	Проведени (модерирани) кръгли маси	2 бр.	Представители на Изпълнителя да представят избраните методи на проучване и методики на анализиране, съдържанието на анализа и доклада за потенциала на района по т. 1 и т. 2, планираните дейности и да модерират събитията. Изготвят протокол от събитията и представят пред възложителя мотивирано становище за включване или не на предложенията както в съгласуваните вече методики и методи на работа така и проекта на съдържанието на разработваните анализи и оценки, на стратегията и на Наръчника. Презентационните материали за събитията се разработват и съгласуват с Възложителя и му се предоставят в окончателен вариант най-късно 10 работни дни преди предстоящите събития.	
		Разписани протоколи	2 бр.		
		Направени мотивирани предложения за включване или отхвърляне на направените предложения	2 бр.		
		Разработени презентационни и материали за провеждане на кръглите маси	1 компл ект		
		Представени презентационните материали по време на кръглите маси от експерти на Изпълнителя	2 пъти		
3.2	Участие в 2 семинара – обсъждане на резултатите от проучванията, проекта на стратегията и на Наръчника към нея.	Проведени (модерирани) семинари	2 бр.	Представители на Изпълнителя да представят резултатите от проучванията, проекта на Стратегия и Наръчника към нея. Изготвят протокол от събитията и представят пред възложителя мотивирано становище за включване или не на предложенията към проучванията, проекта на Стратегията и на Наръчника към нея. Презентационните материали за събитията се разработват и съгласуват с Възложителя и му се предоставят в окончателен вариант най-късно 10	
		Разписани протоколи	2 бр.		
		Направени мотивирани предложения за включване или отхвърляне на направените предложения	2 бр.		



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Interreg



Община Ценово, с. Ценово, п.к. 7139, ул. "Цар Освободител" № 66 Телефон: 08122/ 25 10, Е-поща: obshtina\_cenovo@abv.bg

		Разработени презентационни и материали за провеждане на семинарите	1 комплект	работни дни преди предстоящите събития.	
		Представени презентационните материали по време на семинарите от експерти на Изпълнителя	2 пъти		
Д4.	Дейност 4: Проучване на необходимостта от обучение на администрациите (Област Русе, община Ценово и Окръг Гюргево, Румъния) относно приложението на принципите на „Зелената икономика“	Доклад от проучване; Попълнени анкетни карти; Графичен и табличен материал по проучването	1 бр. 100 бр. 1 бр. електронно приложение	Анкетирани – 100 бр. (50 български служители и 50 румънски) Да разработи и представи на възложителя анкетна карта с поне 2 варианта.	60 дни от датата на приключване на Д1
4.1	Определяне на методика за провеждане на проучването относно необходимостта за обучение на администрациите (Област Русе, община Ценово и Окръг Гюргево, Румъния) относно приложението на принципите на „Зелената икономика“;	Съгласувана методика	1 бр.	Изпълнителят да направи мотивирано предложение за съгласуване на разработена методика, по която да се извърши проучването.	
4.2	Разработване на анкетна карта	Съгласувана анкетна карта	1 бр.	Изпълнителят да разработи и предложи за съгласуване анкетна карта.	
4.3	Провеждане на анкетното	Проведено анкетно	1 бр.	Изпълнителят ще размножи 100 анкетни карти и ще проведе с тях по одобрената	

www.interregrobg.eu

Проект „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“ е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

РУМЪНИЯ - БЪЛГАРИЯ

Interreg

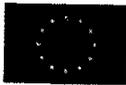


Община Ценово, с. Ценово, п.к. 7139, ул. "Цар Освободител" № 66 Телефон: 08122/ 25 10, Е-поща: obshtina\_cenovo@abv.bg

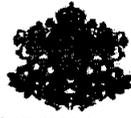
	проучване на администрациите (Област Русе, община Ценово и Окръг Гюргево, Румъния)	проучване		методика анкетното проучване сред 100 служители – 40 от област Русе 20 от община Ценово и 40 от окръг Гюргево.	
4.4	Анализ на анкетните проучвания относно необходимостта от обучение на администрациите (Област Русе, община Ценово и Окръг Гюргево, Румъния) относно приложението на принципите на „Зелената икономика“	Изготвен и съгласуван анализ	1 бр.	Изпълнителят да изготви анализ за необходимостта от обучение на служителите и да го съгласува с Възложителя.	
Д5	Дейност 5: Изготвяне на интегрирана стратегия за устойчива енергийна ефективност на ниво трансграничен регион Русе-Гюргево и разработване на Наръчник към Стратегията	Разработена стратегия	1 бр.	Да се извърши предпечатна подготовка на разработените и съгласувани стратегия и ръководство и 2 бр. да се представят на DVD.	90 дни от датата на приключване на Д2
		Разработен наръчник	1 бр.		
		Представени DVD със записани документи след извършена предпечатна подготовка	2 бр.		
5.1	Разработване на стратегия	Разработена и съгласувана стратегия	1 бр.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Стратегията да се базира на анализите и оценките от предходните дейности;</li> <li>- Да формулира визия, приоритети, цели и мерки;</li> <li>- Да идентифицира възможности за прилагане на конкретни дългосрочни политики и тяхното финансиране;</li> <li>- Да идентифицира важни за трансграничния регион относими проекти;</li> <li>- Да съдържа формуляр за годишно планиране;</li> <li>- Да описва механизми за</li> </ul>	

[www.interregbog.eu](http://www.interregbog.eu)

Проект „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“ е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Interreg

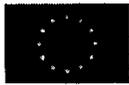


Община Ценово, с. Ценово, п.к. 7139, ул. "Цар Освободител" № 66 Телефон: 08122/ 25 10, Е-поща: obshtina\_cenovo@abv.bg

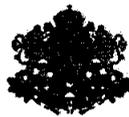
				<p>координация между заинтересованите страни;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Да съдържа система за мониторинг с ясни измерими индикатори за изпълнението на стратегията и разпределение на функциите по тяхното докладване и оценка;</li> <li>- Да съдържа индикативна финансова таблица по приоритети, цели и мерки със идентифицирани индикативни източници на финансиране и период на реализация;</li> <li>- Да има описан механизъм за публичност и информация за целите на стратегията;</li> <li>- Да бъде предадена след текстова обработка във формати docx и pdf, а приложенията в подходящ съвместим с MS Office 2016 или еквивалентен офис пакет, формати;</li> <li>- Да бъде изготвено резюме на стратегията в не повече от 20 стр. формат А4 едностранно в електронен вид.</li> </ul>	
5.2	Разработване на Наръчник към стратегията	Разработен и съгласуван Наръчник	1 бр.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Да бъде разработен Наръчник за прилагане на стратегията за заинтересованите страни в т.ч. механизми (процедури) за програмиране, планиране, изпълнение, докладване, мониторинг, оценка, коопериране, интернационализиране и др. в т.ч. инициране на публично частни партньорства;</li> <li>- Наръчникът да бъде съгласуван с възложителя и неговия партньор(и)</li> </ul> <p>Очакван обем в стандартни страници 100-150 А4 за стратегията; 50-70 стр. за Наръчника.</p>	
Д6.	Дейност 6: Осигуряване на квалифицирани лектори за участие в 6 дневен обучителни курс във Велико Търново	Проведено 6 дневно обучение с квалифициран и лектори по разработени материали и презентации	Проведено 1 обучение	<p>Изпълнителят да предложи, съгласува с Възложителя и осигури най-малко 4 квалифицирани лектори за участие в семинара, които да разработят и изнесат лекционен курс, да подготвят лекционни материали и презентации по теми свързани със стратегията от дейност 5. Лекторите да изготвят и представят за съгласуване и одобрение тематична програма, а след одобрени и всички</p>	По заявка на възложителя – срок за изпълнение 20 дни с включено участие и подготовка на

[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Проект „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“ е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Interreg



Община Ценово, с. Ценово, п.к. 7139, ул. "Цар Освободител" № 66 Телефон: 08122/ 25 10, Е-поща: obshtina\_cenovo@abv.bg

				необходими материали за високо качествено краткосрочно обучение. Всички материали да се представят на Възложителя за съгласуване и одобрение в срок не по-късно от 10 работни дни преди събитието.	материали
6.1	Подготовка на презентации и лекционни материали	Изготвени и съгласувани Презентации съгласно програмата на обучението	1 комплект	Изпълнителят подготвя и съгласува с Възложителя лекционни и презентационни материали и ги представя на Възложителя 20 работни дни преди обучението.	
6.2	Участие в шест дневен обучителен курс в гр. Велико Търново, България.	Изпълнена обучителна програма от обучителите в 6 дневен обучителен курс	1 бр. 6 дневна програма	Обучителите представят обучителните материали и подготвените презентации.	

### III. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Изпълнителят трябва да осигури всички специалисти и експерти, които счита за необходими за качествено и навременно изпълнение на описаните дейности и задачи, както и постигане на целите на проекта.

Към Предложението си за изпълнение на поръчката участникът следва да приложи Обяснителна записка, която не подлежи на оценка, но отразява начина на изпълнение на поръчката.

Съдържанието на Обяснителната записка следва да включва най-малко следното:

1. Пълно и детайлно описание на организацията и изпълнението на договора - в тази част от работната програма, участникът трябва да опише предложенията си относно:

- Участникът следва да разпише подхода за изпълнение на предмета на поръчката, отнасящ се концепцията, която участникът ще приложи за да изпълни своевременно и качествено договора, както и да постигне целите на изпълнението му. В тази част участникът следва да опише вижданията си за основните принципи и правила, които предвижда да приложи по отношение на цялостния подход за изпълнение на поръчката, с оглед постигане на заложените цели и резултати.

- Обхват и дейности, съобразно виждането му от подхода, използваните методи и технологията на изпълнение на предмета на поръчката - следва да се опишат отделните етапи на изпълнение на поръчката, да се обхванат и опишат всички дейности за всеки един от етапите, необходими за изпълнението предмета, с които същият ще изпълни изискванията на настоящата спецификация и изписаните в договора задължения, включващи дейностите по разработване на 1 наръчник за обучение и 1 обща стратегия за интегрирана устойчива енергийна ефективност. За всяка една от дейностите участникът следва да посочи нейното наименование, както и описание на действията и поддейностите, които ще извърши по повод

[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Проект „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“ е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

РУМЪНИЯ - БЪЛГАРИЯ

Interreg



Община Ценово, с. Ценово, п.к. 7139, ул. "Цар Освободител" № 66 Телефон: 08122/ 25 10, Е-поща: obshtina\_cenovo@abv.bg

на изпълнението на дейността;

Етапите и дейностите по тях следва да обхващат цялостното изпълнение на договора, включително и подготвителните дейности, дейностите по изработване на документите, заключителни дейности по приключване и предаване на същите, както и последващи дейности, ако се предвиждат.

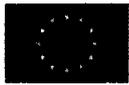
Изложението в този раздел следва да включва всички нормативно определени дейности, дейностите определени от правилата на финансиращия орган, както и предвидените в спецификацията такива за цялостното изпълнение на поръчката, включително и допълнителни такива, ако участникът предвижда. Участникът трябва да направи и описание на начина на изпълнение на всяка една от тях. Следва да бъдат посочени очакваните резултати от изпълнението на всяка една дейност. В този раздел участникът трябва да опише и всички относими нормативни актове и ненормативни актове и правила, които ще прилага, както и посочване на конкретни мерки, свързани със спазването им. За всяка мярка следва да се посочат същност, обхват и наименование на мярката, конкретните дейности по нейното изпълнение, конкретно ангажираните експерт/и и кой от тях коя част от дейностите ще изпълнява. Следва да се опише и очакваният ефект от конкретната мярка.

- Описание на вътрешно фирмената организация с оглед наличните човешки и технически ресурси. В тази част от изложението участникът следва да посочи индивидуално всички експерти (по длъжности) за изпълнение на предвидените дейности в предходния раздел, както и посочване на конкретните им задължения, които същите ще изпълняват съобразно тяхната предназначеноост. Изложението следва да покрива всички предвидени за изпълнение дейности. Участникът следва да посочи мерки за обезпечаване на присъствието на експертите на необходимото място и време за изпълнение на техните задължения, като за всяка от мерките следва да е посочено същност и обхват, както и очакван ефект от приложението, дейностите, които ще се изпълняват по конкретната мярка, отговорният за това експерт/и, конкретните им задължения по изпълнение на мярката. Участникът следва да предложи и система за взаимозаменяемост и обезпечаване на присъствието на експертите във всички необходими места и във всички необходими моменти. Участникът следва да посочи и система за вътрешнофирмена координация между отделните експерти, която дава информация за наличие на адекватна и бърза комуникация, като под такава следва да се разбира комуникация, недопускаща неизпълнение или забавяне на конкретни задължения на експертите посочени в изложението. Участникът следва да посочи и система за координация и с възложителя;

- Мерки за контрол с цел осигуряване на качеството на изпълнение, заложено в техническите спецификации. Участниците следва да направят пълно описание на мерките за осигуряване на качеството на изпълнение по време на действието на договора. Всяка една от мерките за осигуряване на качеството на изпълнение следва да бъде съпроводена от: същност и обхват на мярката; описание на конкретните действия, които ще се извършат при нейното прилагане и изпълнение, описание на експертите, които са ангажирани с изпълнение на тези дейности; описание на отделните техни задължения, свързани с дейностите по конкретната

[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Проект „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“ е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Община Ценово, с. Ценово, п.к. 7139, ул. "Цар Освободител" № 66 Телефон: 08122/ 25 10, Е-поща: obshtina\_cenovo@abv.bg

мярка и посочване на това кой експерт кои от дейностите ще изпълнява, експертът, който ще извършва контрол върху изпълнението на тези дейности по мярката, както и взаимовръзката между него и контролираните експерти с цел осъществяване на цялостен контрол по изпълнение на поръчката; както и описание на очакваното въздействие и резултат на конкретната мярка към изпълнението на договора като цяло.

2. Управление на риска - Разглеждат се предложенията на участниците за управление на следните дефинирани от възложителя рискове, които могат да възникнат при изпълнението на договора:

1. Риск от забавяне при предоставяне на изходна документация и данни, или част от тях, необходими за изпълнението на договора;

2. Риск, свързан с използваните от изпълнителя човешки технически ресурси;

3. Риск, свързан с трудности при изпълнението на дейностите, продиктувани от промени в нормативната база;

4. Риск, свързан с трудности при изпълнението на дейностите, продиктувани от промени в правилата на финансиращата организация.

5. Риск, свързан с трудности в комуникацията с възложителя и/или други заинтересовани лица при изпълнението на договора.

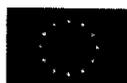
Предложението на участниците в процедурата за възлагане на обществената поръчка следва да съдържа, за всеки един от посочените рискове - обхват и степен на въздействие на риска върху изпълнението на обществената поръчка; мерки за недопускане/предотвратяване на риска; мерки за преодоляване на последиците при настъпване на риска. За всяка една от мерките участникът следва да опише нейната същност и обхват, конкретните дейности, които се предвиждат за изпълнението ѝ, конкретния експерт, ангажиран с прякото ѝ изпълнение, ако експертите по изпълнение на дейностите са повече от един, кой експерт коя от дейностите ще изпълнява с посочване на техните конкретни задължения, както и посочване на експертите от ръководния състав на участника, които ще контролират изпълнението на мярката и начините на взаимодействие с контролираните експерти. Мерките следва да бъдат съпроводени и от описание на очаквания ефект в сферата на недопускане / проявление на разглеждания риск.

Цялостното описание на обяснителната записка и подходът за изпълнение на поръчката следва да отговарят на настоящите технически спецификации, изискванията на възложителя, посочени в документацията, на действащото законодателство, на изискванията на финансиращата организация и да е съобразен с предмета на поръчката. Подходът трябва да бъде ясен, разбираемо представен и релевантен на предмета на поръчката. В изложението следва да няма наличие на вътрешни противоречия и/или несъвместимост с нормативната уредба, правилата на финансиращата организация и възложителя, както и минималното съдържание, определено по-горе.

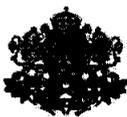
**Комисията предлага за отстраняване от участие участник, който е представил**

[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Проект „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“ е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

РУМЪНИЯ - БЪЛГАРИЯ

Interreg



Община Ценово, с. Ценово, п.к. 7139, ул. "Цар Освободител" № 66 Телефон: 08122/ 25 10, Е-поща: obshtina\_cenovo@abv.bg

**оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на Възложителя.**

**Други изисквания към Изпълнителя на настоящата обществена поръчка:**

- Изпълнителят следва да има предвид, че не се допуска при липса на данни да има непълноти в задачите за изпълнение, същите да се предават с предложение да се попълват от Възложителя. Всички разходи за набавянето на липсващи данни са за сметка на Изпълнителя и следва да бъдат включени в стойността на поръчката.
- Изпълнителят следва да има предвид, че някои от документите могат да бъдат налични само на български, румънски или английски език. Всички разходи за превод са за сметка на Изпълнителя и следва да бъдат включени в стойността на поръчката.
- Изпълнителят следва да има предвид, че някои от документите могат да бъдат налични само на хартиен или само на електронен носител.

#### **IV. МЯСТО И СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

##### **4.1. Място на изпълнение**

Гр. Русе, гр. Гюргево (Румъния), с. Ценово, гр. Велико Търново, област Русе и област Гюргево.

Предвижда се Изпълнителят да извърши по-голямата част от дейностите на територията на трансграничния регион Русе-Гюргево, за което трябва да подбира и организира сам работните си офиси по места.

##### **4.2. Срок за изпълнение**

Срокът за изпълнение на поръчката е 10 /десет/ месеца от получаването на Възлагателното писмо.

Договорът за настоящата обществена поръчка се счита за сключен от датата на подписването му от страните, но изпълнението по договора започва от датата посочена във Възлагателно писмо.

**Ревизираните версии на отделните дейности, след обсъждане, трябва да бъдат предадени от Изпълнителя в срок от 3 /три/ дни след получаване на коментарите.**

#### **V. ПРЕДСТАВЯНЕ НА МАТЕРИАЛИТЕ**

##### **5.1. Адрес, брой и език**

Всички материали и разработки по договора трябва да бъдат представени на следния адрес: Община Ценово, село Ценово, Област Русе, ул. „Цар Освободител“ № 66.

Брой на предадените материали: 1 /един/ екземпляр на хартиен носител и 1 /едно/ копие на електронен носител.

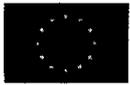
**Език на докладите: Всички разработки трябва да бъдат изготвени на български език.**

##### **5.2. Структура и съдържание на представените материали**

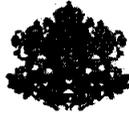
Представените разработки трябва да са логични, систематизирани и последователно да следват анализиранията тема. Всеки резултат трябва да бъде представен в самостоятелен

[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Проект „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“ е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО

РУМЪНИЯ - БЪЛГАРИЯ

Interreg



Община Ценово, с. Ценово, п.к. 7139, ул. "Цар Освободител" № 66 Телефон: 08122/ 25 10, Е-поща: obshtina\_cenovovo@abv.bg

документ/и, като броят им зависи от естеството на разработката. Ако броят на разработените документи по някой от резултатите е повече от един, на заглавните им страници трябва еднозначно да бъде обозначено към кой от резултатите е съответния документ.

### **5.3. Приемане и одобрение на работата**

След изпълнение на всички дейности по договора, Изпълнителят представя на Възложителя отчет за предоставените Услуги.

Предаването на изпълнението на Услугите се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от представители на Възложителя и Изпълнителя в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните.

Възложителят има право да:

1. приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;
2. поиска преработване и/или допълване на разработените документи (резултат от изпълнението на договора) или отделни техни части;
3. откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното.

### **5.4. Мерки за информация и публичност**

При оформлението на всички документи Изпълнителят трябва да спазва и изпълнява изискванията по отношение на информацията и публичността, заложи в глава II, чл. 3, чл. 4 и чл. 5 на Регламент (ЕО) № 821/2014 на Комисията от 28 юли 2014 година относно реда и начина на изпълнение на Регламент (ЕО) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 година за общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд.

На всички документи, които се изготвят по проекта се спазват насоките за визуална идентичност, съгласно Програмата Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г. Всеки документ, касаещ проекта трябва да съдържа информация или послание, чрез което да се подчертава, че операцията е съфинансирана от ЕФРР.

[www.interregrobg.eu](http://www.interregrobg.eu)

Проект „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“ е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

ОТ: Обединение „Чиста енергия“

с адрес: 9700 гр. Шумен, ул. „Победа“ № 7, ет. 1

тел.: *081, 012 от Регламент (ЕС) 2016/679*, факс: не приложимо, e-mail: *ел.п. 012 Регламент (ЕС) 2016/679*

ЕИК: не приложимо

ДДС №: не приложимо

### УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашето техническо предложение за изпълнение на обществена поръчка с предмет: „Разработване на 1 наръчник за обучение и 1 обща стратегия за интегрирана устойчива енергийна ефективност“, както следва:

1. Приемаме условията за изпълнение на обществената поръчка, заложи в клаузите на приложения към документацията проект на договор.

2. Приемаме срокът на валидност на нашата оферта да бъде **6 (шест) месеца**, считано от датата, посочена за краен срок за получаване на оферти, съгласно Обявлението за обществена поръчка.

3. Декларираме, че ако бъдем избрани за изпълнители ще изпълним предмета на поръчката в пълно съответствие с техническата спецификация, изискванията на възложителя, нормативните изисквания, добрите практики в областта и представеното от нас техническо предложение, като ще спазваме следните срокове за изпълнение на поръчката:

– Срокът за изпълнение на Услугите: 10 /десет/ месеца от получаването на Възлагателното писмо.

– Ревизираните версии на отделните дейности, след обсъждане, ще бъдат предадени от Изпълнителя в срок от 3 /три/ дни след получаване на коментарите.

4. Предлагаме да изпълним предмета на поръчката в съответствие с всички предварително обявени условия и изисквания на възложителя, като изпълним следите дейности:

– Дейност 1: Проучване и анализ на текущата ситуация относно изпълнението на политики за Зелена икономика в региона Русе-Гюргево;

– Дейност 2: Оценка на потенциала за използване на алтернативна енергия от възобновяеми източници в региона Русе-Гюргево;

– Дейност 3: Участие в две кръгли маси и два семинара;

– Дейност 4: Проучване на необходимостта от обучение на администрациите (Област Русе, община Ценово и Окръг Гюргево, Румъния) относно приложението на принципите на „Зелената икономика“;

– Дейност 5: Изготвяне на интегрирана стратегия за устойчива енергийна ефективност на ниво трансграничен регион Русе-Гюргево и разработване на Наръчник към Стратегията;

– Дейност 6: Осигуряване на квалифицирани лектори за участие в 6 дневен обучителни курс във Велико Търново.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ  
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



interreg



Община Ценово, с. Ценово, п.к. 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66, Телефон: 08122/2510, Е-поща: obshtina\_cenovo@abv.bg

5. Ще изпълним всяка от дейностите, посочени в т. 4, в рамките на Индикативния срок за изпълнение, посочен в Техническата спецификация, а именно:

– Дейност 1: Проучване и анализ на текущата ситуация относно изпълнението на политики за Зелена икономика в региона Русе-Гюргево – 60 дни от датата на получаване на Възлагателно писмо;

– Дейност 2: Оценка на потенциала за използване на алтернативна енергия от възобновяеми източници в региона Русе-Гюргево – 30 дни от датата на приключване на Дейност 1;

– Дейност 3: Участие в две кръгли маси и два семинара – По заявка на възложителя - срок за изпълнение 20 дни с включено участие и подготовка на материали;

– Дейност 4: Проучване на необходимостта от обучение на администрациите (Област Русе, община Ценово и Окръг Гюргево, Румъния) относно приложението на принципите на „Зелената икономика“ – 60 дни от датата на приключване на Дейност 1;

– Дейност 5: Изготвяне на интегрирана стратегия за устойчива енергийна ефективност на ниво трансграничен регион Русе-Гюргево и разработване на Наръчник към Стратегията – 90 дни от датата на приключване на Дейност 2;

– Дейност 6: Осигуряване на квалифицирани лектори за участие в 6 дневен обучителни курс във Велико Търново – По заявка на възложителя – срок за изпълнение 20 дни с включено участие и подготовка на материали.

6. Обхватът, обемът и изпълнението на обществената поръчка са подробно описани в Обяснителната записка, неразделна част от настоящото техническо предложение.

Приложение: Обяснителна записка - в съответствие с техническата спецификация и указанията на възложителя.

Дата: 28 май 2018 г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ: .....

гг. 4, сел. 2 ом  
Регламент (ЕС) 2016  
679

www.interregrobg.eu

Проект „Програма за трансгранично обучение между Окръжен съвет Гюргево и Областна администрация Русе“ е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България.

ОБРАЗЕЦ № 3

## ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ОТ: Обединение „Чиста енергия“

с адрес: 9700 гр. Шумен, ул. „Победа“ № 7, ет. 1

тел.: *ел. н. ал 1* Регламент (ЕС) 2016/679, факс: не приложимо, e-mail: tonus\_21@mail.bg

ЕИК: не приложимо

ДДС №: не приложимо

Разплащателна сметка:

IBAN сметка:

ВІС код на банката: F

Банка:

*ел. н. ал 2 от*

### УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашето ценово предложение за изпълнение на обществена поръчка с предмет: „Разработване на 1 наръчник за обучение и 1 обща стратегия за интегрирана устойчива енергийна ефективност“, както следва:

Обща предлагана цена 134 500 (сто тридесет и четири хиляди и петстотин) лева без ДДС,

респ. 161 400 (сто шестстотин и една хиляди и четиристотин) лева с включен ДДС.

Предложената от нас цена включва всички преки и непреки разходи за изпълнение на обществената поръчка, както и дължимите данъци и такси, за цялостното, точно, качествено и срочно изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на Техническата спецификация и Документацията, проектодоговора, както и всички законови изисквания за осъществяване на всички дейности, включени в предмет на горепосочената обществена поръчка в съответния вид и обем.

Дата: 28 май 2018 г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ: ... *ел. н. ал 2 от* Регламент (ЕС) 2016/679 ...